

## PROGRAMME SPECIFICATION

This document describes **Honours Degree programmes in Multilingual Studies**. This specification is valid for new entrants from **September 2016**.

The aims of all Honours programmes in Multilingual Studies are:

- To enable students to develop (a) high levels of competence in the four skills of reading, writing, speaking, and understanding in three modern European languages; (b) a good grasp of key theoretical issues relating to language competence and learning; and
- To provide an appropriate educational background for students wishing to follow careers in Europe (in EU institutions or in multinationals), or to progress to PGCEs and become language teachers.

These degrees are only available currently to full-time students, normally lasting four years, the third being spent abroad, wholly in one of the three language areas, or splitting the year to divide the time evenly between two or all three. In each year of study, all students take one language course unit in each of the three languages they are studying and they must pass all three each year in order to progress and ultimately to graduate with the degree title BA in Multilingual Studies. Students may normally take only one language *ab initio*. Since the full-time load for a student is 4 course units (one unit is equivalent to 30 national credits), this leaves one each year to devote to some aspect of the culture, history, or linguistics of the language areas. Most of these options are available in half-unit form, enabling students to cover up to 6 topics beyond the core language element of the degree programme. Students have a free choice as to whether to use these units to specialize in the culture, history, and linguistics of one of their three languages, or to take a broader sweep and cover aspects of two or all three.

Further information

[Learning outcomes](#)

[Teaching, learning and assessment](#)

[Details of the programme structure\(s\)](#)

[Progression and award requirements](#)

[Student support and guidance](#)

[Admission requirements](#)

[Further learning and career opportunities](#)

[Indicators of quality and standards](#)

[List of programmes, with details of awards, degree titles, accreditation and teaching arrangements](#)

This document provides a summary of the main features of the programme(s), and of the outcomes which a student might reasonably be expected to achieve if full advantage is taken of the learning opportunities provided. Further information is contained in the College prospectus, the College Regulations and in various handbooks issued to students upon arrival. Whilst Royal Holloway keeps all its information for prospective applicants and students under review, programmes and the availability of individual courses are necessarily subject to change at any time, and prospective applicants are therefore advised to seek confirmation of any factors which might affect their decision to follow a specific programme. In turn, Royal Holloway will inform applicants and students as soon as is practicable of any substantial changes which might affect their studies.

### Learning outcomes

Teaching and learning in the programme are closely informed by the active research of staff. In general terms, the programmes provide opportunities for students to develop and demonstrate the following learning outcomes:

### *Knowledge and understanding*

- A range of texts (including print and television journalism, cinema, and literature);
- A range of current theoretical approaches to language and language learning, which they can apply to their own language development and that of others;
- The sociohistorical and cultural context of the language areas studied, which will inform their use of the three languages spoken there.

### *Skills and other attributes*

- High levels of competence in the four key linguistic areas of speaking, listening, reading, and writing in three modern European languages;
- Comprehension of the three written and spoken languages in a wide variety of geographical and stylistic variations (all language courses);
- Production of the three written and spoken languages with accuracy and employing appropriate register (all language courses);
- Understanding of the cultures which express themselves in the three languages in many of its forms (all courses);
- Understanding of where the cultures studied fit within European and global cultural movements (depending on options chosen);
- Adaptability to living abroad (FR/ GM/ IT/SN 2201/02, FR/ GM/ IT/SNL2401/02);
- Use of information technology related to language-learning software and library research (all courses);
- Effective identification and use of reference materials (all courses);
- Planning, designing, and executing a piece of rigorous research and writing it up competently (FR/ GM/IT/SN 2201, FR/GM/IT/SN 2202 and dissertation and project options in all language departments);
- Assessing the merits of contrasting theories and approaches (all courses);
- Analysing and problem-solving (all courses);\*
- Critically interpreting texts (all courses);
- Abstracting and synthesizing information (all courses);
- Developing a reasoned argument (all courses except SN1010);
- Taking responsibility for independent learning and developing habits of reflection on that learning (all courses, but especially SN2501, FR/ GM/IT/SN 2201/02, SN3108, SN3113);
- Intellectual independence (all cultural courses);\*
- Written English (all translation and cultural courses);\*
- Oral articulacy (all courses);\*
- Information Management (all courses);\*
- Time management (all courses);\*
- Research techniques (all cultural courses and project and dissertation, if taken);\*
- Teamwork (language courses);\*
- Resourcefulness (all courses);\*
- Coping with pressure (all courses);\*
- Competitiveness (language courses);\*
- Interpersonal skills (all courses);\*
- Dealing with authority (all courses);\*
- Developing career or further study plans which take account of their language skills (extra-curricular, supported within the Department and at College level).\*

\* transferable skills

[Back to top](#)

### **Teaching, learning and assessment**

Knowledge and understanding learning outcomes are best thought of as general ways of thinking which stretch across different courses and sub-disciplinary areas. As students progress through the programme, they develop a

For students registered in or after September 2016

Version 5.0

Dated: 23/08/2016

greater depth of knowledge and understanding of a selection of these aspects of their studies, always focusing on the language skills, but otherwise determined as flexibly as possible to suit personal interests of individual students. A detailed mapping of the ways in which particular courses meet these outcomes can be found in the Degree Programme Guide. Methods used to develop knowledge and understanding include language classes, lectures, seminars, small-group tutorials, guided independent research, guided independent study, and study and/or work placements during the year abroad. Assessment of knowledge and understanding is by written, oral and aural examinations, coursework essays and exercises, and dissertations.

General training is also given in discipline-specific, intellectual and key skills. Methods used to enable students to acquire and develop these skills include the following: teaching and class- and seminar-based discussion and debate (both in English and the target language), setting, marking, and feedback on work produced by students, one-to-one tutorials, training courses run by library and computer staff, guided independent study and research and one-to-one contact with personal advisers. Full details of the assessments for individual courses can be found on the School's [website](#).

[Back to top](#)

### Details of the programme structure(s)

Please note that the list of available optional courses offered is subject to change and not all courses run each year. A full list of courses for the current academic year can be obtained from the School's [website](#).

#### French pathways

##### **Stage one**

Students with GCSE French or no prior knowledge of the language must take the following **mandatory** course: FR1010 Intensive French for Beginners 1 (1 unit) **(Non-condonable – must be passed in order to progress to the next stage)**

Students with A-Level French must take the following **mandatory** course : FR1009 Pratique du Français I (1 unit) **(Non-condonable – must be passed in order to progress to the next stage)**

Those who wish to devote part or all of their fourth unit to French studies can choose from a list of Stage one courses offered by the School for students on this programme.

##### **Stage two**

Students with GCSE French or no prior knowledge of the language must take the following **mandatory** course: FR2010 Intensive French for Beginners 2 (1 unit) **(Non-condonable – must be passed in order to progress to the next stage)**

Students with A-Level French must take the following **mandatory** course : FR1009 Pratique du Français I (1 unit) **(Non-condonable – must be passed in order to progress to the next stage)**

Those who wish to devote part or all of their fourth unit to French studies can choose from a list of Stage two courses offered by the School for students on this programme.

##### **Stage Four**

Students must take the following **mandatory** course: FR3009 Pratique du Français III (1 unit) **[Non-condonable fail – must be passed in order to qualify for the degree]**  
FR3009 must be passed in order to qualify for the degree.

Those who wish to devote part or all of their fourth unit to French studies can choose from a list of Stage four courses offered by the School for students on this programme.

### German pathways

German has three language pathways, one for students with GCSE German or no prior knowledge of German, one for post-A/AS level non-native speakers and one for the native speakers.

#### **Stage one**

Students with GCSE German or no prior knowledge of German must take the following **mandatory** course  
GM1010 Intensive German for Beginners

Students with A-Level German must take the following **mandatory** course:

GM1009 German Language I (1 unit) [**Non-condonable fail – must be passed in order to progress to the next stage**]

Native speakers of German must take an assessment before teaching starts and are directed to appropriate courses to the value of 1 full unit.

Those who wish to devote part or all of their fourth unit to German studies can choose from a list of Stage one courses offered by the School for students on this programme.

#### **Stage two**

Students with GCSE German or no prior knowledge of German must take the following **mandatory** course  
GM2010 Intensive German for Beginners II

Students with A-Level German must take the following **mandatory** course:

GM2009 German Language II (1 unit) [**Non-condonable fail – must be passed in order to progress to the next stage**]

**Native speakers of German must take an assessment before teaching starts and are directed to appropriate courses to the value of 1 full unit**

Those who wish to devote part or all of their fourth unit to German studies can choose from a list of Stage two courses offered by the School for students on this programme.

#### **Stage four**

Students must take the following **mandatory** course:

GM3009 German Language III (1 unit) [**Non-condonable fail – must be passed in order to qualify for the degree**]

GM3009 must be passed in order to qualify for the degree.

Those who wish to devote part or all of their fourth unit to German studies can choose from a list of Stage four courses offered by the School for students on this programme.

### Italian pathways

Italian has two language pathways, one for beginners and one for post-A level students.

#### **Stage one**

All students take one **mandatory** course in language:

IT1000 Intensive Italian for Beginners [**Non-condonable fail – must be passed in order to progress to the next stage**]

IT1000 must be passed in order to progress to the next stage.

or

For students registered in or after September 2016

Version 5.0

Dated: 23/08/2016

IT1050 Advanced Italian, for post-A level [**Non-condonable fail – must be passed in order to progress to the next stage**]

IT1050 must be passed in order to progress to the next stage.

Those who wish to devote part or all of their fourth unit to Italian studies can choose from a list of Stage one courses offered by the School for students on this programme.

### **Stage two**

All students take one **mandatory** course in language:

Those that were beginners in their first year take:

IT2000 Advanced Italian II for post beginners [**Non-condonable fail – must be passed in order to progress to the next stage**]

IT2000 must be passed in order to progress to the next stage.

Post A/AS level students take:

IT2050 Advanced Italian II [**Non-condonable fail – must be passed in order to progress to the next stage**]

IT2050 must be passed in order to progress to the next stage.

Those who wish to devote part or all of their fourth unit to Italian studies can choose from a list of Stage two courses offered by the School for students on this programme.

### **Stage four**

All students take one **mandatory** course in language:

IT3009 Advanced Italian III (1 unit) [**Non-condonable fail – must be passed in order to qualify for the degree**]

IT3009 must be passed in order to qualify for the degree.

**and either**

IT3050 Advanced Italian III: Translation from & into Italian

**or**

IT3070 Essay in Italian

Those who wish to devote part or all of their fourth unit to Italian studies can choose a third language half unit from those listed above or a course from a list of Stage four courses offered by the School for students on this programme.

### Spanish pathways

The first two years of the programme divides students into three separate streams: students with GCSE Spanish or no prior knowledge of Spanish , post-A (or -AS) level, and native competence. In the final year they are all fully integrated.

### **Stage one**

All students take one **mandatory** course in language:

SN1010 Intensive Spanish I, for students with GCSE Spanish or no prior knowledge of Spanish

SN1001 Spanish I, for post-A/AS-level

SN2001 Spanish II, for native competence

Those who wish to devote part or all of their fourth unit to Hispanic Culture can choose SN1100 Spanish Through Texts, a half course-unit only for beginners or a course from a list of Stage one courses offered by the School for students on this programme.

### **Stage two**

All students take one **mandatory** course in language:

SN2010 Intensive Spanish II, for students with GCSE Spanish or no prior knowledge of Spanish

SN2001 Spanish II, for post-A/AS-level

SN2011 Principles & Practice of Translation Spanish to English (0.5 unit)\*

For students registered in or after September 2016

Version 5.0

Dated: 23/08/2016

## SN2012 Principles & Practice of Translation English to Spanish (0.5 unit)\*

Those who wish to devote part or all of their fourth unit to Hispanic Culture can choose from a list of Stage two courses offered by the School for students on this programme.

### **Stage four**

All students take 1 course unit in language:  
SN3001 Spanish III

Those who wish to devote part or all of their fourth unit to Hispanic Culture can choose from a list of Stage four courses offered by the School for students on this programme.

### **Stage 3: Year abroad**

The year abroad is an integral part of Multilingual Studies. Students may choose between studying at one or more approved institution in one or more of the language areas, or, if English is their mother tongue, they may opt for a work placement as an English teaching assistant. The **accreditation** of the year abroad consists of a total of **2 course units**, which will either be wholly attributed to one language area or divided between two if the year was split. Students wishing to spend time in all three language areas will devote one or both of the two summers on either side of the academic year to living in one of the three and one semester of the academic year to living in each of the other two. The assessment will relate to the language area(s) in which the academic year was spent.

FR2501/02, Oral Examination in French: accredits progress made in the spoken language (half or full unit)

GM2501/02, Oral Examination in German: accredits progress made in the spoken language (half or full unit)

IT2501/02, Oral Examination in Italian: accredits progress made in the spoken language (half or full unit)

SN2501/02, Oral Examination in Spanish: accredits progress made in the spoken language (half or full unit)

FR/GM/IT/SN 2401/02, Study Abroad: accredits university study (half or full unit)

FR/GM/IT/SN 2201/02, Work Placement Project: accredits what has been learnt through an assistantship or some other work placement (half or full unit)

A range of interdisciplinary courses may also be of particular interest to students of Multilingual Studies: SNN1104 Key Concepts in European Culture & Theory. ML1101, Reading European Film 1 ML1102 The Birth of European Film, ML 2101 Reading European Film 2, ML1201 European Literature 1, ML2201 European Literature 2.

### **Progression and award requirements**

The progression and award requirements are essentially the same across all Honours Degree programmes at Royal Holloway as outlined in the College's Undergraduate Regulations. Students must pass units to the value of at least three units on each stage of the programme. Failing marks of 30 – 39% can normally be condoned in up to 30 credits across stages 1 and 2. In the final stage failing marks in up to 30 credits can normally be condoned. However, on some programmes there may be a requirement to pass specific courses in order to progress to the next stage or to qualify for a particular degree title and this will put restrictions on courses in which failing marks can be condoned (see programme structure above for details). Additionally there are requirements on the number of courses that must be passed in order to qualify for particular joint or combined Honours degrees.

Students are considered for the award and classified on the basis of a weighted average. This is calculated from marks gained in courses taken in stages two, three and four and gives twice the weighting to marks gained in stage four. The College's Undergraduate Regulations include full details on progression and award requirements for all undergraduate programmes offered by the College.

[Back to top](#)

## Student support and guidance

- **Personal Advisors:** Each student is allocated to a particular member of academic teaching staff. Personal Advisors are available to meet their advisees regularly throughout the programme in order to advise on academic, pastoral or welfare issues and to review academic performance. Personal Advisors may also advise students on College and University support services, including the Student Counselling Service, the Health Centre and the Disability and Dyslexia Service (DDS) for students with special needs. When a student's usual Personal Advisor has sabbatical leave, the student is re-allocated to another colleague.
- **Office Hours:** All members of staff make themselves available for consultation by students on any academic or pastoral matter at specific hours during each teaching week of the academic year.
- **Academic Co-ordinators:** The Academic Co-ordinator provides a further, back-up source of academic advice. The Academic co-ordinator is also responsible for general oversight of Joint Honours students, liaising as necessary with Personal Advisors and with the other departments on the programme. Matters concerning programme pathways, course options and timetabling are discussed in the first instance with the student's Personal Advisor who may refer these to the Academic Co-ordinator.
- **Language Co-ordinator:** Each language has its own Language Co-ordinator, who may be consulted by students about any matters related to language courses and to the School's audio-visual and IT resources related to these courses.
- **Period of Residence Abroad (PRA) Co-ordinators:** The PRA Co-ordinators, members of academic staff, run briefing sessions for students in Stage 2 of the programme who are going abroad the following year. The PRA Co-ordinators provide help and advice with applications, forms, accommodation plans, interviews, the British Council, and the Socrates-Erasmus Programme.
- **Disability and Dyslexia Services (DDS) Network Member:** The DDS Network Member co-ordinates the provisions made within the School for students with disabilities or special educational needs through liaison with colleagues across the School and elsewhere in College (above all the DDS itself).
- **Student Handbooks:** The *School of Modern Languages Student Handbook* is published online annually and made available to all Modern Languages students via the 'For Students' section of the SMLLC website. It comprises a complete general guide to the School, its various subject areas, and its resources, containing contact details, help available, facilities, advice on study skills, assessment, feedback, plagiarism, Student-Staff Committee, examinations, etc., and information about other sources of support offered by the College. Lists of courses available, with course descriptions, are also available on the SMLLC website.
- **Student-Staff Committee:** All years of the undergraduate programme as well as postgraduate students and teaching staff are represented on this committee, which is chaired by a student. Any student may bring matters of concern before this committee, which, after discussion, will refer them to the appropriate School or College authority for resolution.
- **Careers Advice:** Whilst the principal role is played by the University of London Careers Service, there is also a School Careers Liaison Officer who works with the Careers Service to ensure timely dissemination to students of information concerning careers, employers' forums, or other careers events. A number of these, including sessions designed to raise students' awareness of the marketability of the transferable skills acquired during their university careers, are organized on an annual basis specifically for Modern Languages students.
- **Resources:** The School is situated in the International Building. The School liaises closely with the College libraries to ensure that the needs of students are appropriately met by the College's extensive collections of books, journals and electronic resources. Foreign-language videos and DVDs can be viewed in the library's viewing rooms.
- **Support Services:** Access to all College and University support services, including Student Counselling Service, Health Centre and the Disability and Dyslexia Services for students with disabilities and Specific Learning Difficulties.

[Back to top](#)

## Admission requirements

Details of the Department's typical offer for each programme of study is available on the [Course Finder](#) web page. However, the Department also has flexibility in its admissions and offers policy and strongly encourages applications from non-standard applicants. Students whose first language is not English may also be asked for a qualification in English Language at an appropriate level. For further guidance it may be helpful to contact the [Recruitment and Partnerships Office](#).

For students registered in or after September 2016

Version 5.0

Dated: 23/08/2016

[Back to top](#)

### **Further learning and career opportunities**

Graduates of degree programmes in Multilingual Studies find employment in a wide variety of professions and careers, in the UK, in Europe and internationally. Recent graduates have followed careers in, amongst others, sales and marketing, tourism, the arts, publishing, advertising, the public sector (civil service and diplomatic corps, local government and the NHS), banking, commerce, the leisure industry and management. Many graduates are keen to continue their studies to a higher level and/or to acquire professional, vocational qualifications as translators, interpreters and teachers of a European language or English as a foreign language. Considerable numbers choose to seek employment abroad, some returning to contacts they made during their year abroad, others opting for international organizations, such as the European Union, the North Atlantic Treaty Organisation (NATO), and the United Nations.

Apart from encouraging students to make full use of the [Careers and Employability Service](#), the School holds an annual careers forum to which employers and RHUL language graduates are invited to make presentations to current students. The School of Modern Languages, Literatures and Cultures runs successful MA programmes and is keen to encourage students to undertake a higher degree.

[Back to top](#)

### **Indicators of quality and standards**

Royal Holloway's position as one of the UK's leading research-intensive institutions was confirmed by the results of the most recent Research Excellence Framework (REF 2014) conducted by the Higher Education Funding Council (HEFCE). The scoring system for the REF 2014 measures research quality in four categories, with the top score of 4\* indicating quality that is world-leading and of the highest standards in terms of originality, significance and rigour and 3\* indicating research that is internationally excellent. 81% of the College's research profile was deemed to be within the 4\* or 3\* categories, an increase of over 20% since 2008. This result placed Royal Holloway 31st overall in the UK for 4\* and 3\* research and 33rd based on an overall Grade Point Average (GPA) score.

The School of Modern Languages is ranked 15<sup>th</sup> in the UK for research of 4\* standard and 13<sup>th</sup> for 3\* and 4\* research.

[Back to top](#)

### **List of programmes**

All the programmes are taught entirely by staff at Royal Holloway, University of London, and lead to awards of the University of London. Multilingual Programmes are not subject to accreditation by a professional body. The QAA subject benchmark statements for French, German, Hispanic Studies and Italian describe the general features which one might expect from Honours Degree programmes in these subjects, and can therefore be used as points of reference when reading this document (see [www.qaa.ac.uk](http://www.qaa.ac.uk)). UCAS codes are given in parentheses (see [www.ucas.ac.uk](http://www.ucas.ac.uk)).

### **Honours Degree programme in Multilingual Studies**

BA Multilingual Studies (R991)